Nr. ***204***

GEMEINDE FRANZENSFESTE
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI FORTEZZA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **25.11.2021**

Uhr - ore **17:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota
Thomas KLAPFER	Bürgermeister	Sindaco			
Richard AMORT	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			X
Bettina CIPOLLETTA	Gemeindereferentin	Assessore			X
Thomas KERSCHBAUMER	Gemeindereferent	Assessore			X
Giovanna SUMMERER	Gemeindereferentin	Assessore			X

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Thomas KLAPFER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Festlegung der Tarife für die Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2022

OGGETTO

Determinazione della tariffa per la fognatura e la depurazione delle acque reflue per l'anno 2022

Die gegenständliche Beschlussfassung erfolgt teils in Präsenz und teils über Videokonferenz; die Identifizierung der teilnehmenden Personen ist jedenfalls gewährleistet.

La presente delibera viene approvata in parte in presenza fisica ed in parte tramite videoconferenza; l'identificazione delle persone partecipanti è garantita in ogni caso.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8, „Bestimmungen über das Gewässer", welches unter anderem vorsieht, dass:

- für die Ableitung und Reinigung der Abwässer ein Tarif zu entrichten ist;
- für die Berechnung des Abwassertarifs die Menge des eingeleiteten Abwassers gleich der Menge des bezogenen Wassers ist;
- bei Produktionsstätten neben der Menge auch die Art des Abwassers bei der Berechnung des Tarifs zu berücksichtigen ist;
- bei der Festlegung des Abwassertarifs die Betriebs- und Amortisierungskosten zu berücksichtigen sind.

Festgestellt,

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 39 vom 20.12.2017 die Betriebsordnung für den Abwasserdienst genehmigt wurde;
- dass die Stadtwerke Brixen AG die Führung des Abwasserdienstes mit Wirkung ab 01.01.2020 übernommen haben;
- dass aufgrund des Art. 14 der Notverordnung Nr. 415 vom 28.12.1989, umgewandelt in Gesetz Nr. 38 vom 28.02.1990, die Gemeinden verpflichtet sind, die Tarife so festzulegen, dass die Führungskosten wenigstens zu 80% und höchstens zu 100% mit den Einnahmen aus der Gebühr gedeckt werden;
- dass in den Führungskosten auch die direkten und indirekten Personalspesen, die Kosten für den Erwerb von Gütern sowie die Dienstleistungen und die Abschreibungsquoten der Anlagen und Geräte enthalten sein müssen;
- dass mit Vereinbarung, abgeschlossen zwischen dem Südtiroler Gemeindeverband und der Autonomen Provinz Bozen am 23.09.1994, der Mindestdeckungssatz der Kosten für die Trinkwasserversorgung mit 90% festgelegt wurde, bei sonstiger Kürzung der Landesbeiträge.

Es für zweckmäßig erscheint einen Deckungssatz von mindestens 95 % der Kosten des Dienstes zu erreichen.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la legge provinciale n. 8 del 18.06.2002 "Disposizioni in materia di risorse idriche", che tra l'altro prevede che:

- per lo scarico e la depurazione delle acque di scarico è da pagarsi una tariffa;
- per il calcolo della tariffa delle acque di scarico venga assunta una quantità pari all'acqua prelevata;
- per il calcolo della tariffa nelle attività produttive venga considerata, oltre alla quantità, anche la qualità dell'acqua di scarico;
- per la determinazione della tariffa delle acque di scarico vengano considerati i costi di gestione e di ammortamento.

Constatato,

- che con delibera consiliare n. 39 del 20.12.2017 è stato approvato il regolamento del servizio di fognatura e depurazione;
- che l'ASM Bressanone SpA ha assunto la gestione del servizio di fognatura a partire dal 01.01.2020;
- che in base all'art. 14 del D.L. n. 415 del 28.12.1989, convertito con legge n. 38 del 28.02.1990, i comuni sono tenuti a determinare le tariffe in modo da coprire, mediante le entrate delle stesse, almeno l'80% e non più del 100% i costi di gestione;
- che nei costi di gestione devono essere comprese anche le spese dirette ed indirette del personale, i costi d'acquisto di beni e servizi e le quote di ammortamento degli impianti e delle attrezzature;
- che con convenzione stipulata il 23.09.1994, tra il Consorzio dei Comuni e la Provincia Autonoma di Bolzano, è stato stabilito il minimo grado di copertura dei costi del servizio di approvvigionamento d'acqua potabile al 90%, previa riduzione dei contributi provinciali.

Ritenuto opportuno raggiungere un tasso di copertura del servizio di almeno del 95 %.

Nach Einsichtnahme in den Art. 31, Abs. 38, des Begleitgesetzes zum staatlichen Finanzgesetz für 1999 (Gesetz vom 23.12.1998 Nr. 448), mit welchem die Abwassergebühren ab 01.01.1999 als Tarif angesehen werden und unterliegen ab demselben Datum der Mehrwertsteuer im Ausmaß von 10%.

Visto il comma 28 dell'art. 31 della legge collegata alla finanziaria per l'anno 1999 (legge del 23.12.1998 n. 448) con il quale la tassa per le acque di scarico viene considerata tariffa a partire 01.01.1999 e dalla stessa data viene sottoposta al regime IVA nella misura del 10%.

Vorausgeschickt, dass die Ausgaben für den gegenständlichen Dienst im Jahr 2022 auf **147.352,48 Euro** zuzüglich MwSt. geschätzt werden und zwar:

Premesso che le spese per il servizio in oggetto per l'anno 2022 vengono stimate in **147.352,48 Euro** più IVA e cioè:

88.302,50 Euro	Betriebskosten Kläranlage und Kanalisation	costi d'esercizio impianto di depurazione e fognatura
13.000,00 Euro	dem Land zu überweisender Betrag im Sinne des Art. 13 bis des L.G. vom 28.08.1976, Nr. 39	importo da versare alla Provincia autonoma di Bolzano ai sensi dell'art. 13 bis della legge prov.le del 28.08.1976, n. 39
35.185,98 Euro	für die Amortisierungskosten Kanalisation Gemeinde	per i costi d'ammortamento della fognatura comunale
10.864,00 Euro	Fond für zweifelhafte Forderungen	Fondo di dubbia esegibilità

Nach Einsichtnahme in die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 166 vom 14.02.2017 genehmigten Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer.

Visti i criteri per il calcolo delle tariffe relative al servizio di fognatura ed a quello di depurazione approvati dalla Giunta provinciale con delibera n. 166 del 14.02.2017.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

nS0CjobXGrDci4a4O9dqKLZdgiRtZHCJDKrnYa3D5ek=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

Hashwert per il parere contabile positivo:

YjFZldyj1nmQUuZHv3MyftHmoZw9bR51hhA5/FcMDW4=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung

Visto lo statuto vigente del Comune;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

b e s c h l i e ß t

einstimmig,

ad unanimità di voti

d e l i b e r a

1) unter Anwendung der mit Beschluss der Landesregierung vom Nr. 166 vom 14.02.2017 festgelegten Formel zur Berechnung des Tarifs für die Abwässer wird der Tarif für das Jahr 2022 in Höhe von **1,03 Euro/m³** zuzüglich MwSt. festgesetzt;

1) che applicando la formula per il calcolo della tariffa per le acque di scarico civili, determinata con delibera della Giunta provinciale n. 166 del 14.02.2017, per l'anno 2022 la tariffa è fissata in **1,03 Euro/m³** più IVA;

2) es wird festgehalten, dass die Koeffizienten für die Berechnung der Tarife folgende Werte haben:

   Koeffizient “f” = **0,31 Euro** + MwSt.

   Koeffizient “d” = **0,72 Euro** + MwSt.

3) für die Berechnung des Abwassertarifes für die gewerblichen Abwässer wird der Wert des Koeffizienten “F” (Grundgebühr) wie folgt festgesetzt:

2) di dare atto che i coefficienti per la determinazione delle sopraccitate tariffe assumono i seguenti valori:

   coefficiente “f” = **0,31 Euro** + IVA

   coefficiente “d” = **0,72 Euro** + IVA

3) di fissare il valore del coefficiente “F” (tassa fissa per utenza) per il calcolo della tariffa per scarichi industriali come segue:

Euro 55,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge bis 300 m³ im Jahr	quantità di acque di scarico fino a 300 m³ all’anno
Euro 75,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge zwischen 301 und 1.000 m³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 301 e 1.000 m³ all’anno
Euro 100,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge zwischen 1.001 und 3.000 m³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 1.001 e 3.000 m³ all’anno
Euro 150,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge zwischen 3.001 und 10.000 m³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 3.001 e 10.000 m³ all’anno
Euro 280,00 + MwSt./IVA	Abwassermenge über 10.000 m³ im Jahr	Quantità di acque di scarico oltre di 10.000 m³ all’anno

4) Für den Entnahme- und Entsorgungsdienst der Klärschlämme individueller Entsorgungssysteme (Klärgruben) wird folgende Gebühr für jede einzelne Entnahme und Entsorgung verrechnet, mit der die Entnahme-, Transport- und Entsorgungskosten sowie die entsprechenden Verwaltungskosten abgedeckt werden:

4) Per il servizio di estrazione e smaltimento del fango dei sistemi di smaltimento individuali viene accreditata la seguente tariffa per la singola estrazione e conferimento che copre i costi di estrazione, trasporto e smaltimento dei fanghi nonché dei relativi costi amministrativi:

Haushalte & Betriebe		**Uso domestico e aziendale**	
		ME/UM	**2019**
Entnahme und Transport Tarif lt. Norm	**Svuotamento e trasporto** Tariffa come da normativa	Nr./cad.	**190,00 Euro** +MwSt./IVA
Entsorgung Kosten BG Eisacktal Verwaltungsaufschlag	**Smaltimento** Costi CC Valle Isarco Ricarica amministrativa	m³	**34,51 Euro** +MwSt./IVA

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall’esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Thomas KLAPFER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005